

DECLARATION OF PERFORMANCE

Nr:

2020-08-26

Version:

2

1. Unique identification code of the product type:

K-MS 170/3500 TORCH ON BP
TL2 AKE BH 1

2. Type, batch or serial number of the product:

K-MS 170/3500 TORCH ON BP

DESCRIPTION OF THE PRODUCT

Type of application	Underlay sheet	
Method of application	Torching (mechanical when needed)	
Type of coating	SBS-modified bitumen	
Type of carrier	Polyester non woven	
Type of top surfacing	Thermofusible film and torch-on elastomer bitumen	
Type of bottom surfacing	Thermofusible film and torch-on elastomer bitumen	
Mass per unit area	3,500 kg/m ² (- 5 %)	Test method EN 1849-1
Nominal thickness	3,0 mm (- 10 %)	EN 1849-1
Length	10,0 m (- 1 %)	EN 1848-1
Width	1,0 m (± 1 %)	EN 1848-1
Straightness	max deviation 20 mm/10 m	EN 1848-1
Visual defects	No defects	EN 1850-1

3. Intended use or uses of the construction product:

EN 13707 :2004 + A2 :2009	Reinforced bitumen sheets for roof waterproofing	0809-CPR-1084	2+
EN 13969 :2004 + A1 :2006	Bitumen damp proof sheets including bitumen basement tanking sheets	0809-CPR-1084	2+
EN 13970 :2004 + A1 :2006	Bitumen water vapour control layers		3
EN 13859-1 :2014	Underlays for discontinuous roofing		3

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer :

KATEPAL OY, P.O.Box 33, FI-37501 Lempäälä, Finland, Tel: +358 3 375 9111, www.katepal.fi, E-mail: katepal@katepal.fi

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard

In case of AVCP 2+

The notified factory production control certification body VTT Expert Services No. 0809 performed the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control and issued the certificate of conformity of the factory production control.

In case of AVCP 3

The notified testing laboratory VTT Expert Services No. 0809 has carried out the determination of the product type on the basis of type-testing (based on sampling carried out by the manufacturer), type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a European technical approval (ETA): not valid for this product

9. Declared performance

FIRE PROPERTIES	Fireclass	Classification	Test method
External Fire performance ¹⁾	Broof(t2)	EN 13501-5	ENV 1187 (t2)
Reaction to Fire	F	EN 13501-1	EN ISO 11925-2

ESSENTIAL CHARACTERISTICS	0809-CPD-0546		EN 13970: 2004 + A1: 2006	EN 13859-1: 2010	Tol- erance	Units	Test Method
	EN 13707: 2004 + A2: 2009	EN 13969: 2004 + A1: 2006					
Watertightness under pressure	PASS	PASS	PASS	-	-	-	EN 1928 A
Resistance to water penetration	-	-	-	W1 (200 mm)	-	-	EN 1928 A
Water vapour resistance Zp	-	-	1,0 x 10e12	-	-	m ² m ³ s ² Pa/kg	EN 1931
Tensile strength at 23 °C	-	-	-	-	-	-	EN 12311-1
longitudinal	820	820	820	820	- 20 %	N/50 mm	
transversal	545	545	545	545	- 20 %	N/50 mm	
Elongation at maximum force	-	-	-	-	-	-	EN 12311-1
longitudinal	> 40	> 40	> 40	> 40	-	%	
transversal	> 45	> 45	> 45	> 45	-	%	
Resistance to Static Loading	NPD	NPD	-	-	-	kg	EN 12730
Resistance to Impact at -10 °C	NPD	NPD	NPD	-	-	mm	EN 12691
Resistance to Impact at +23 °C	NPD	NPD	NPD	-	-	mm	EN 12691
Resistance to tearing	-	-	-	-	-	-	EN 12310-1
longitudinal	300	300	300	300	- 20 %	N	
transversal	300	300	300	300	- 20 %	N	
Peel resistance of joint	NPD	-	-	-	-	N/50 mm	EN 12316-1
Shear resistance of joint	NPD	NPD	NPD	-	- 20 %	N/50 mm	EN 12317-1
Flexibility at low temperature	-	-	-	-	-	-	EN 1109
upper surface Ø 30 mm	-20	-20	-20	-20	-	°C	
bottom surface Ø 30 mm	-10	-10	-10	-10	-	°C	
Type according to EN 13969	-	NPD	-	-	-	-	
DURABILITY AFTER AGEING							
Ageing with UV, water and heat	NPD	-	-	-	-	-	EN 1297
Flexibility at low temperature after heat ageing	NPD	-	-	-	-	max drop °C	EN 1296+1109
Stability at elevated temp. after heat ageing	NPD	-	-	-	-	°C	EN 1296+1110
Watertightness after heat ageing	-	NPD	-	-	-	-	EN 1296+1128
Watertightness after chemical treatment	-	NPD	-	-	-	-	EN 1847+1128
Water vapour res. after heat ageing	-	-	NPD	-	-	-	EN 1296+1931
Water vapour res. after chemical treatment	-	-	NPD	-	-	-	EN 1847+1931
Resistance to water penetration after ageing	-	-	-	NPD	-	-	EN 13859-1
Tensile strength (longitudinal) after ageing	-	-	-	NPD	-	N/50 mm	EN 13859-1
Tensile strength (transversal) after ageing	-	-	-	NPD	-	N/50 mm	EN 13859-1
Elongation at max.force (longit.) after ageing	-	-	-	NPD	-	%	EN 13859-1
Elongation at max.force (transv.) after ageing	-	-	-	NPD	-	%	EN 13859-1

DANGEROUS SUBSTANCES

Note 1: This product does not contain asbestos or tar constituents

Note 2: In the absence of European harmonized test methods, verification and declaration on release/content has to be done taken into account national provisions in the place of use.

NPD = no performance determined

OTHER CHARACTERISTICS	ACCORDING TO:	EN 13707	EN 13969	EN 13970	EN 13859-1	Tol- erance	Units	Test Method
Stability at elevated temperature		90	-	-	-	-	°C/2h	EN 1110
Water vapour transmission properties Sd [m]		1,0 x 10e12	-	-	1,0 x 10e12	-	-	EN 1931
Dimensional stability		-0,5	-	-	-0,5	-	%	EN 1107-1
Adhesion of granules		NPD	-	-	-	-	%	EN 12039
Watertightness after stretching at low temp.		-	-	-	-	-	-	EN 13897
longitudinal		>30	-	-	-	-	%	
transversal		>30	-	-	-	-	%	
Form stability under cyclic temp. change		NPD	-	-	-	-	mm	EN 1108

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Lempäälä 2020-08-26

Mikko Pellinen / Managing director

The manufacturer reserves the right to change the content without further notice.

Version: 2
Updated: 08/2020

SUORITUSTASOILMOITUS

No:

2020-08-26

Versio:

2

1. Tuotetypin yksilöllinen tunnistus:

K-MS 170/3500 HITS BP

TL2

AKE

BH 1

2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:

K-MS 170/3500 HITS BP

TUOTTEEN KUVAUS

Tuotetyyppi	Aluskermi
Kiinnitystapa	Hitsaus (tarvittaessa mekaaninen)
Pintaussmassa	SBS-kumibitumi
Tukikerros	Polyesterihuopa
Yläpinta	SBS-hitsausbitumi ja sulatettava muovikalvo
Alapinta	SBS-hitsausbitumi ja sulatettava muovikalvo
Nimellispaino	3,500 kg/m ² (- 5 %)
Nimellispaksuus	3,0 mm (± 10 %)
Pituus	10,0 m (- 1 %)
Leveys	1,0 m (± 1 %)
Suoruuvaatimus	maks. poikkeama 20 mm/10 m
Näkyvät virheet	Ei virheitä

Menetelmä

EN 1849-1
EN 1849-1
EN 1848-1
EN 1848-1
EN 1848-1
EN 1850-1

OK

OK

3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:

6. AVCP-luokka

EN 13707 :2004 + A2 :2009	Bitumiset vedeneristyskermi	0809-CPR-1084	2+
EN 13969 :2004 + A1 :2006	Bitumiset kosteuseristeet mukaan lukien perustusten bitumiset vedenpaine-eristeet	0809-CPR-1084	2+
EN 13970 :2004 + A1 :2006	Bitumiset höyrynsulut		3
EN 13859-1 :2014	Epäjatkovien katteiden aluskatteet		3

4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:

KATEPAL OY, PL 33, 37501 Lempäälä, Puh: (03) 375 9111, www.katepal.fi, E-mail: katepal@katepal.fi

5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eritellyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden:

7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritusasuilmoituksesta:

JÄRJESTELMÄ 2+

Ilmoitettu tuotesertifiointilaitos VTT Expert Services No. 0809 suoritti järjestelmän mukaisesti tuotantolaitoksen sekä tuotannon sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastuksen, tuotannon sisäisen laadunvalvonnan jatkuvan valvonnan, arvioinnin ja evaluoinnin ja antoi tuotannon sisäisen laadunvalvonnan vaatimustenmukaisuustodistuksen.

JÄRJESTELMÄ 3

Ilmoitettu testauslaboratorio VTT Expert Services No. 0809 on suorittanut tuotetypin määrityksen tuotteen tyyppitestauksen (valmistajan suorittaman näytteenoton perusteella), tyyppilaskennan, taulukoitujen arvojen tai tuotetta kuvaavien asiakirjojen perusteella

8. ETAan perustuva DoP:

ei tarvita

9. Ilmoitetut suoritusasuudet

PALO-OMINAISUUDET		Paloluokka	Luokitus	Menetelmä		
Ulkopuolisen palon kesto ¹⁾		Broof(t2)	EN 13501-5	ENV 1187 (t2)		
Palokäyttäytyminen		F	EN 13501-1	EN ISO 11925-2		
ILMOITETUT SUORITUSTASOT		0809-CPD-0546		Toleranssi	Yksikkö	Menetelmä
Harmonisointi tuotestandardi:		EN 13707: 2004 + A2: 2009	EN 13969: 2004 + A1: 2006			
Vedenpaineenkestävyys	kestää	kestää	kestää	-	-	EN 1928 A
Veden tunkeutuminen	-	-	-	W1 (200 mm)	-	EN 1928 A
Vesihöyrynläpäisy Zp	-	-	1,0 x 10e12	-	m³m²s³Pa/kg	EN 1931
Vetolujuus, +23 °C						EN 12311-1
pituussuuntaan	820	820	820	820	- 20 %	N/50 mm
poikkisuuntaan	545	545	545	545	- 20 %	N/50 mm
Venymä maksimivoimalla						EN 12311-1
pituussuuntaan	> 40	> 40	> 40	> 40	%	
poikkisuuntaan	> 45	> 45	> 45	> 45	%	
Staatisten kuorman kestävyys	NPD	NPD	-	-	kg	EN 12730
Iskunkestävyys -10 °C	NPD	NPD	NPD	-	mm	EN 12691
Iskunkestävyys +23 °C	NPD	NPD	NPD	-	mm	EN 12691
Naulanvarrenrepäisyylujuus						EN 12310-1
pituussuuntaan	300	300	300	300	- 20 %	N
poikkisuuntaan	300	300	300	300	- 20 %	N
Sauman kuorintalujuus	NPD	-	-	-	N/50 mm	EN 12316-1
Sauman leikkauslujuus	NPD	NPD	NPD	-	N/50 mm	EN 12317-1
Kylmätaivutettavuus						EN 1109
yläpinta Ø 30 mm	-20	-20	-20	-20	°C	
alapinta Ø 30 mm	-10	-10	-10	-10	°C	
Tyyppi standardin EN 13969 mukaan	-	NPD	-	-		
KESTÄVYYS VANHENNUKSEN JÄLKEEN						
UV, lämpö ja kosteus -vanhennus	NPD	-	-	-		EN 1297
Kylmätaivutettavuus lämpövanhennuksen jälkeen	NPD	-	-	-	muutos °C	EN 1296+1109
Lämmönkestävyys lämpövanhennuksen jälkeen	NPD	-	-	-	°C	EN 1296+1110
Vesitiiviys lämpövanhennuksen jälkeen	-	NPD	-	-		EN 1296+1128
Vesitiiviys kemiallisen käsittelyn jälkeen	-	NPD	-	-		EN 1847+1128
Vesihöyrynläpäisy lämpövanhennuksen jälkeen	-	-	NPD	-		EN 1296+1931
Vesihöyrynläpäisy kemiallisen käsittelyn jälkeen	-	-	NPD	-		EN 1847+1931
Veden tunkeutuminen vanhennuksen jälkeen	-	-	-	NPD	-	EN 13859-1
Vetolujuus (pit.suunt.) vanhennuksen jälkeen	-	-	-	NPD	N/50 mm	EN 13859-1
Vetolujuus (poik.suunt.) vanhennuksen jälkeen	-	-	-	NPD	N/50 mm	EN 13859-1
Venymä (pit.suunt.) vanhennuksen jälkeen	-	-	-	NPD	%	EN 13859-1
Venymä (poik.suunt.) vanhennuksen jälkeen	-	-	-	NPD	%	EN 13859-1

VAARALLISET AINEET

NPD

NPD

NPD

NPD

Note 1: Tuote ei sisällä asbestia tai kivihiiltä.

Note 2: Harmonisointien Eurooppalaisten testimenetelmien puuttuessa vaarallisten aineiden pitoisuuksiin ja päästöihin sovelletaan käytettävien kansallisia määräyksiä tarvittaessa.

NPD = kyseistä ominaisuutta ei ole määritetty

Muut ominaisuudet

Standardi:	EN 13707	EN 13969	EN 13970	EN 13859-1	Toleranssi	Yksikkö	Menetelmä
Lämmönkestävyys	90	-	-	-	-	°C/2h	EN 1110
Vesihöyrynläpäisy Sd [m]	1,0 x 10e12	-	-	1,0 x 10e12	-		EN 1931
Dimensiostabiliiteetti	-0,5	-	-	-0,5		%	EN 1107-1
Pintasiroteen irtoaminen	NPD	-	-	-		%	EN 12039
Vedenpaineenkestävyys kylmäven. jälkeen							EN 13897
pituussuuntaan	>30	-	-	-		%	
poikkisuuntaan	>30	-	-	-		%	
Muotopysyvyys	NPD	-	-	-		mm	EN 1108

10. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasuudet ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritusasuojen mukaiset. Tämä suoritusasuilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Lempäälä 2020-08-26

Mikko Pellinen / Toimitusjohtaja

Versio: 2
Päivitetty: 08/2020

Valmistaja varaa itselleen oikeuden muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.

PRESTANDADECLARATION

Nr:

2020-08-26

Version:

2

1. Produkttypens unika identifikationskod:

YEP 3500 (K-MS 170/3500) SVETSBAR BP

TL2

AKE

BH 1

2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4

YEP 3500 (K-MS 170/3500) SVETSBAR BP

ALLMÄN BESKRIVNING

Produkt typ	Underlagspapp
Installationsmetod	Svetsbar (+mekanisk infästning vid behov)
Bitumen	SBS-elastomerbitumen
Stomme	Polyesterfält
Övre ytan	Svetsbar SBS-elastomerbitumen belagt med svetsfolie
Undre ytan	Svetsbar SBS-elastomerbitumen belagt med svetsfolie
Nominell vikt	3,500 kg/m ² (- 5 %)
Nominell tjocklek	3,0 mm (± 10 %)
Längd	10,0 m (- 1 %)
Bredd	1,0 m (± 1 %)
Rakhet	max. avvikelse 20 mm/10 m
Synliga fel	Inga fel

Teststandard

EN 1849-1
EN 1849-1
EN 1848-1
EN 1848-1
EN 1848-1
EN 1850-1

Uppfyller
Uppfyller

3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen:

EN 13707 :2004 + A2 :2009	Flexibla tätskikt - Förstärkta bitumenbaserade tätskikt för tak
EN 13969 :2004 + A1 :2006	Flexibla tätskikt - Bitumenbaserade fuktspärrar inklusive grundmursskydd

0809-CPR-1084
0809-CPR-1084

2+
2+

EN 13970 :2004 + A1 :2006

Flexibla tätskikt - Ångspärrar av bitumen

3

EN 13859-1 :2014

Definitioner och karaktäriserande egenskaper för underlagstak - Del 1: Underlagstak för icke sammanhängande tak

3

4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:

KATEPAL OY, P.O.Box 33, FI-37501 Lempäälä, Finland, Tel: +358 3 375 9111, www.katepal.fi, E-mail: katepal@katepal.fi

5. Tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2:

7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:

SYSTEM 2+: Det anmälda certifieringsorganet VTT Expert Services No. 0809 har utfört inledande inspektion av tillverkningsanläggningen och tillverkningskontrollen i fabrik, fortlöpande övervakning, bedömning och utvärdering av tillverkningskontrollen i fabrik enligt system AVCP 2+ och har utfärdat ett intyg om överensstämmelse efter tillverkningskontroll.

SYSTEM 3:

Anmält provningslaboratorium VTT Expert Services No. 0809 har utfört bestämning av produkttypen på grundval av typprovning (grundad på den stickprovstagning som utförts av tillverkaren), typeräkning, tabellerade värden eller beskrivande dokumentation av produkten.

8. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:

behövs inte

9. Angiven prestanda

BRANDEGENSKAPER	Brandklass	Klassificering	Teststandard
Utvändig brandpåverkan ¹⁾	Broof(t2)	EN 13501-5	ENV 1187 (t2)
Reaktion vid brandpåverkan	F	EN 13501-1	EN ISO 11925-2

ANGIVEN PRESTANDA	ENLIGT:	0809-CPD-0546	EN 13707:	EN 13969:	EN 13970:	EN 13859-1:	Tolerans	Enhet	Teststandard
		2004 + A2: 2009	2004 + A1: 2006	2004 + A1: 2006	2004 + A1: 2006	2010			
Vattentätthet under tryck		tät	tät	tät	tät	-		-	EN 1928 A
Vatten penetration		-	-	-	-	W1 (200 mm)		-	EN 1928 A
Permeabilitet för vattenånga Zp		-	-	1,0 x 10e12	-	-		m*m*s*Pa/kg	EN 1931
Maximal draghållfasthet, +23 °C		-	-	-	-	-		-	EN 12311-1
längdriktning		820	820	820	820	- 20 %		N/50 mm	
tvärriktning		545	545	545	545	- 20 %		N/50 mm	
Töjning vid max. draghållfasthet, +23 °C		-	-	-	-	-		-	EN 12311-1
längdriktning		> 40	> 40	> 40	> 40			%	
tvärriktning		> 45	> 45	> 45	> 45			%	
Motstånd mot statisk belastning		NPD	NPD	-	-			kg	EN 12730
Slagmotstånd, -10 °C		NPD	NPD	NPD	-			mm	EN 12691
Slagmotstånd, +23 °C		NPD	NPD	NPD	-			mm	EN 12691
Rivhållfasthet		-	-	-	-	-		-	EN 12310-1
längdriktning		300	300	300	300	- 20 %		N	
tvärriktning		300	300	300	300	- 20 %		N	
Fläkningshållfasthet i fogar		NPD	-	-	-	-		N/50 mm	EN 12316-1
Skjuvningshållfasthet i fogar		NPD	NPD	NPD	-	- 20 %		N/50 mm	EN 12317-1
Böjlighet vid låg temperatur		-	-	-	-	-		-	EN 1109
upper surface Ø 30 mm		-20	-20	-20	-20			°C	
bottom surface Ø 30 mm		-10	-10	-10	-10			°C	
Typ enligt EN 13969		-	NPD	-	-	-		-	
BESTÄNDIGHET BAKOM ÄLDNING									
UV-strålning, förhöjd temp. och vatten åldring		NPD	-	-	-	-		-	EN 1297
Böjighet vid låg temp. bakom åldring i värme		NPD	-	-	-	-		max drop °C	EN 1296+1109
Asfaltavrinning bakom åldring i värme		NPD	-	-	-	-		°C	EN 1296+1110
Vattentätthet bakom åldring i värme		-	NPD	-	-	-		-	EN 1296+1128
Vattentätthet bakom kemisk behandling		-	NPD	-	-	-		-	EN 1847+1128
Perm. för vattenånga bakom åldring i värme		-	-	NPD	-	-		-	EN 1296+1931
Perm. för vattenånga bakom kemisk behandling		-	-	NPD	-	-		-	EN 1847+1931
Vattenpenetration bakom åldring		-	-	-	NPD	-		-	EN 13859-1
Draghållfasthet (längdriktning) bakom åldring		-	-	-	NPD	-		N/50 mm	EN 13859-1
Draghållfasthet (tvärriktning) bakom åldring		-	-	-	NPD	-		N/50 mm	EN 13859-1
Töjning (längdriktning) bakom åldring		-	-	-	NPD	-		%	EN 13859-1
Töjning (tvärriktning) bakom åldring		-	-	-	NPD	-		%	EN 13859-1

FARLIGA ÄMNEN

NPD

NPD

NPD

NPD

Note 1: Produkten innehåller inte asbest eller tjära.

Note 2: I avsaknad av europeiska harmoniserade testmetoder, verifiering och försäkras om release / innehåll måste göras tas hänsyn till nationella bestämmelser i stället för användning.

NPD = inte bestämd

ANDRA EGENSKAPER

ENLIGT:	EN 13707	EN 13969	EN 13970	EN 13859-1	Tolerans	Enhet	Teststandard
Tålighet mot asfaltavrinning vid förhöjd temp.	90	-	-	-		°C/2h	EN 1110
Permeabilitet för vattenånga Sd [m]	1,0 x 10e12	-	-	1,0 x 10e12			EN 1931
Dimensionsstabilitet	-0,5	-	-	-0,5		%	EN 1107-1
Skyddsbeläggningens vidhäftning	NPD	-	-	-		%	EN 12039
Vattentätthet efter töjning vid låg temperatur	-	-	-	-		-	EN 13897
längdriktning	>30	-	-	-		%	
tvärriktning	>30	-	-	-		%	
Dim.stabilitet vid cykliska temperaturväxlingar	NPD	-	-	-		mm	EN 1108

10. Restandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Undertecknat för tillverkaren av:

Lempäälä

2020-08-26

Mikko Pellinen / Managing director

Version: 2
Uppdaterad: 08/2020

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra innehållet utan separat meddelande.